

ELITE

RIVO

WITH ZWIFT COG & CLICK

E' obbligatorio leggere le seguenti istruzioni - Je povinné si přečíst následující pokyny - Det er obligatorisk at læse nedenstående instruktioner - Die folgende Anleitung muss gelesen werden - It is mandatory to read the following instructions - Es obligatorio leer las siguientes instrucciones - Il est obligatoire de lire les instructions suivantes - 以下の指示をしっかりと読んでください - 다음 지침을 반드시 읽어보십시오 - Het is verplicht om de volgende instructies te lezen - Należy obowiązkowo przeczytać następujące instrukcje - É obrigatório ler as seguintes instruções - Používateľ je povinný oboznámiť sa s obsahom tohto návodu - 务必阅读如下说明 - Obvezno preberite naslednja navodila - Det är obligatoriskt att läsa följande instruktioner - Det er obligatorisk å lese disse instruksjonene - Seuraavien ohjeiden lukeminen on pakollista

ISTRUZIONI IT

INSTRUCTIONS EN

ANLEITUNG DE

MODE D'EMPLOI FR

INSTRUCCIONES ES

INSTRUÇÕES PT

INSTRUCTIES NL

INSTRUKTIONER SV

INSTRUKTIONS DK

INSTRUKSJONER NO

OHJEET FI

INSTRUKCJE PL

INSTRUKCE CZ

INŠTRUKCIE SK

NAVODILA SI

説明書 JP

지침 KR

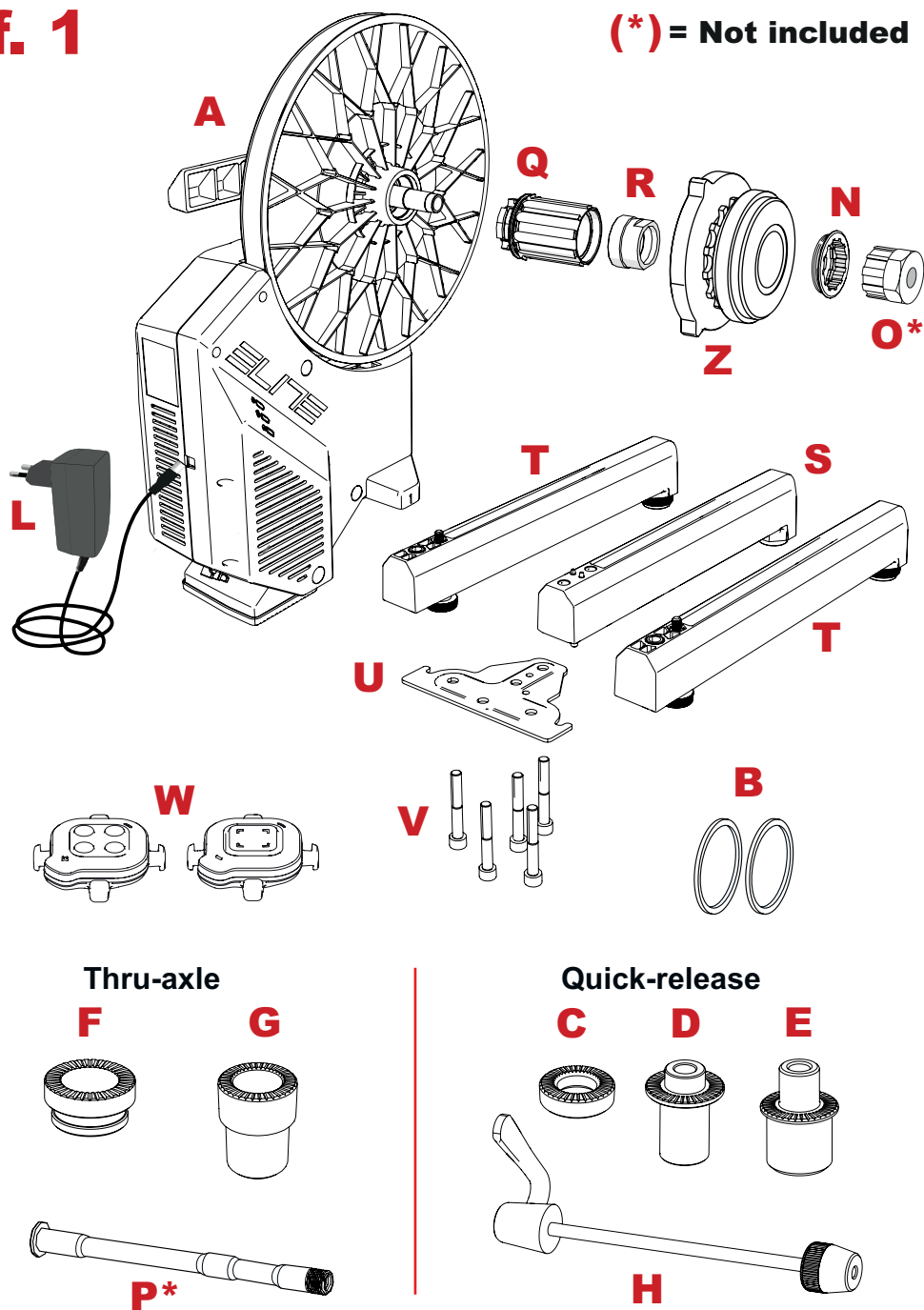
说用 ZH



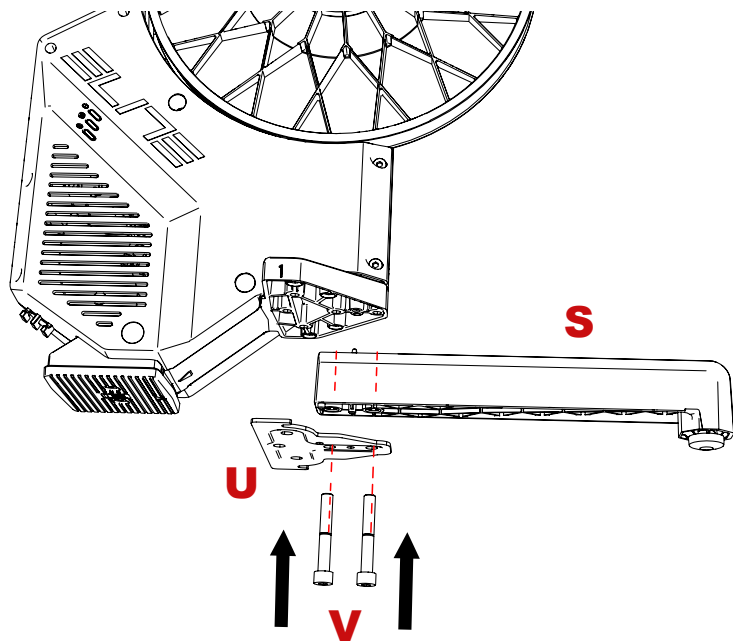
Rev. 02
07/04/2026
Cod. 6054917Z_1_PIC

f. 1

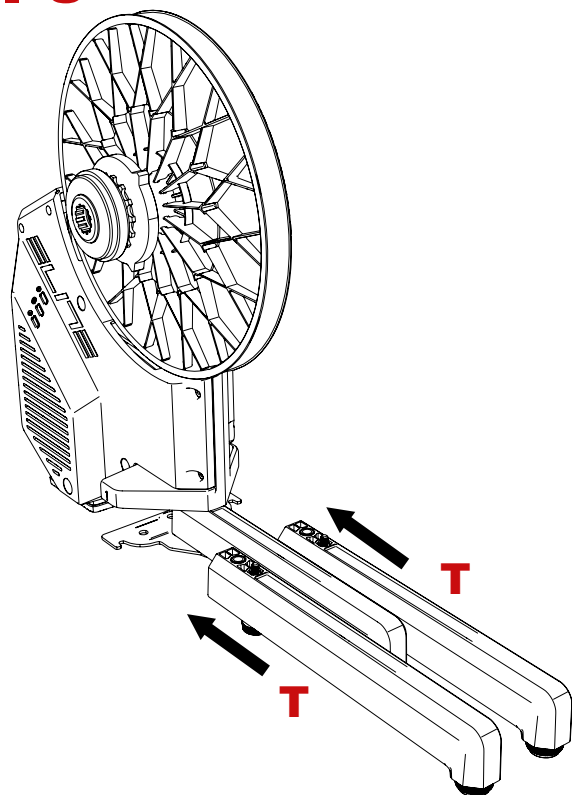
(*) = Not included



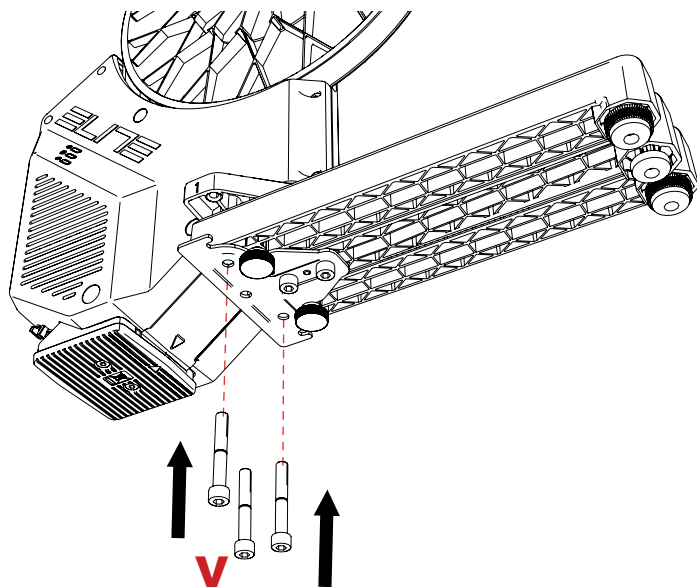
f. 2



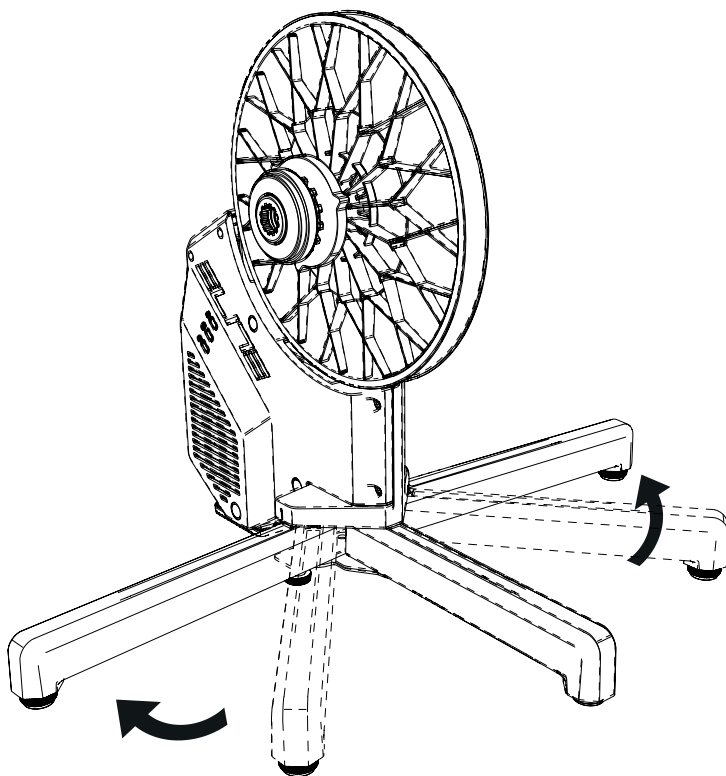
f. 3



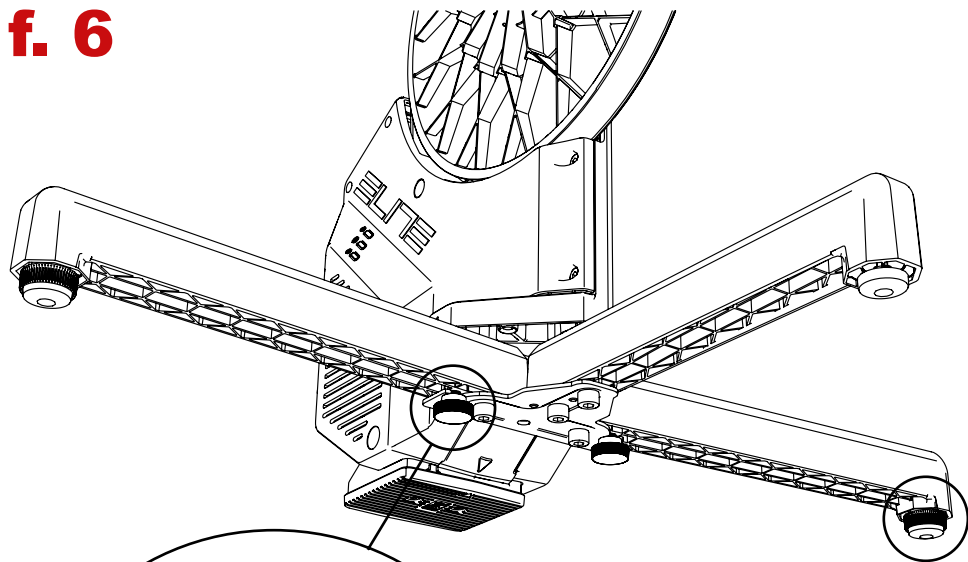
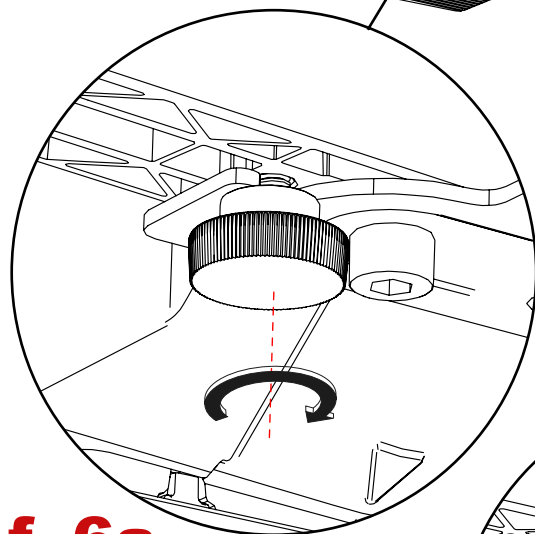
f. 4



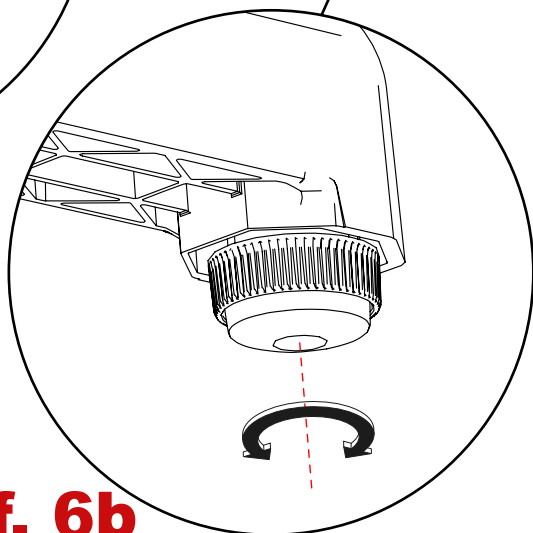
f. 5



f. 6

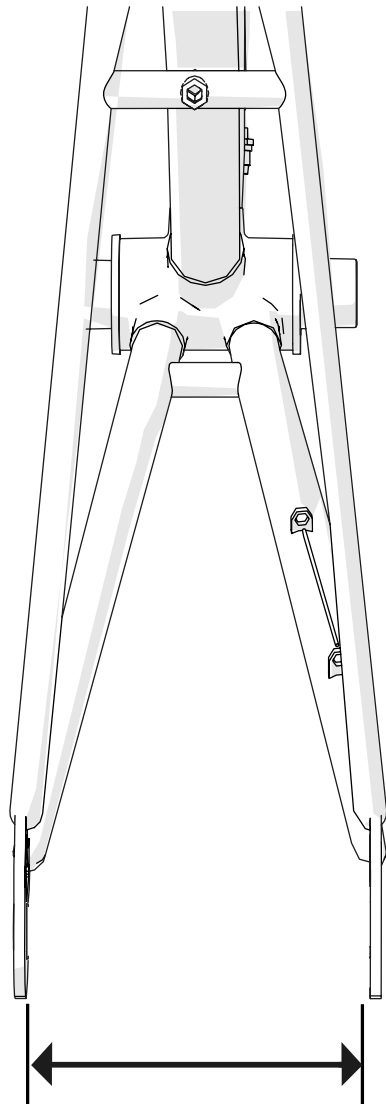


f. 6a



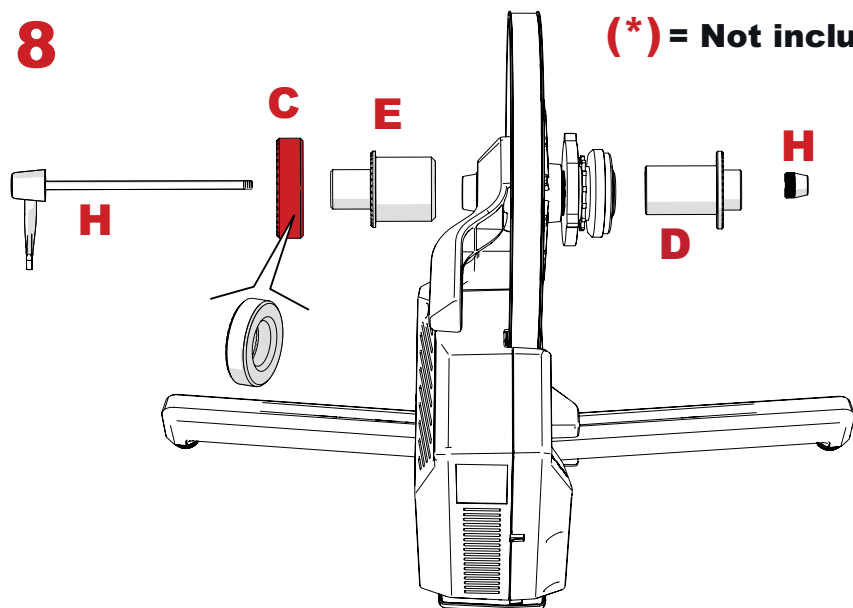
f. 6b

f. 7

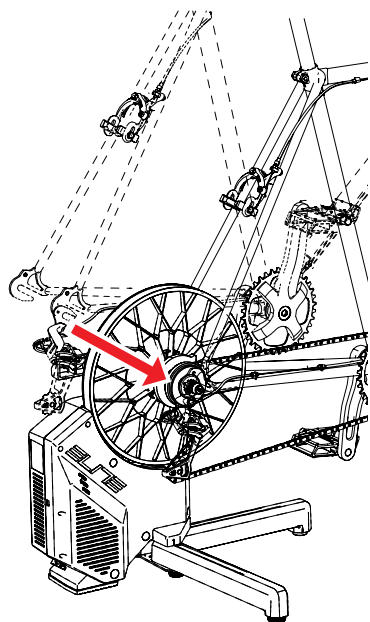
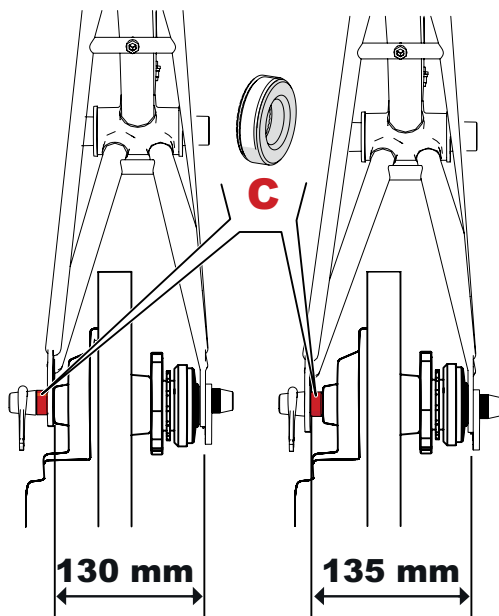


f. 8

(*) = Not included

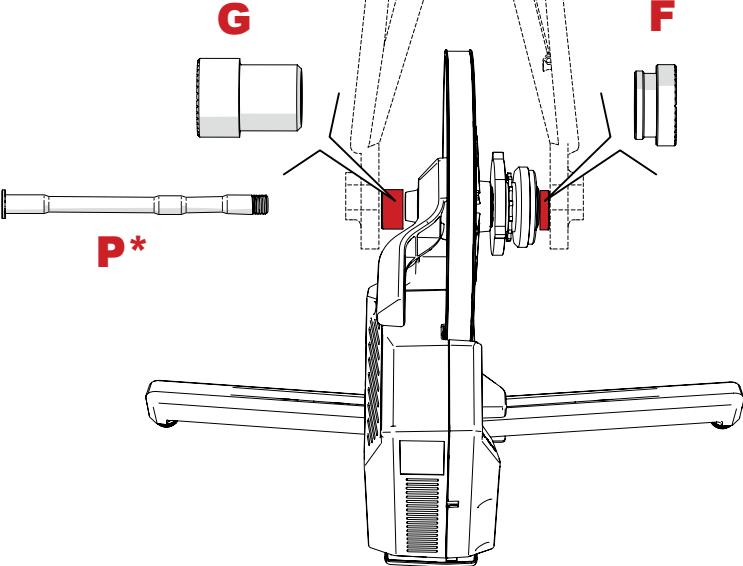


f. 9

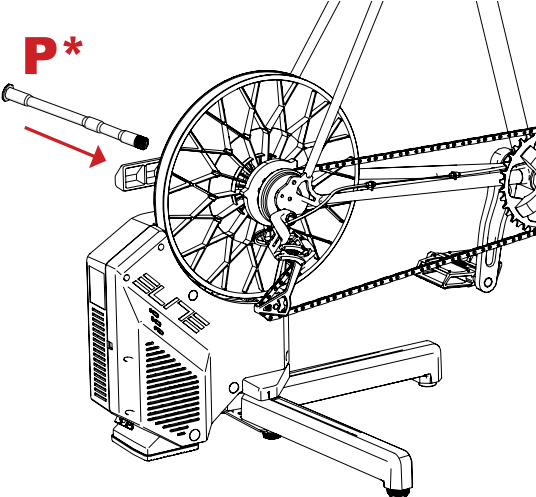


f. 10

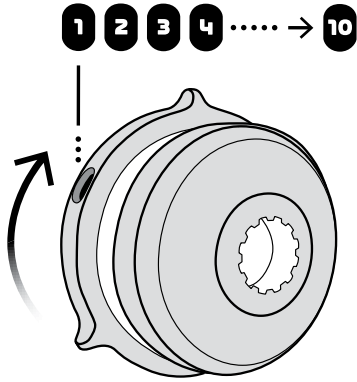
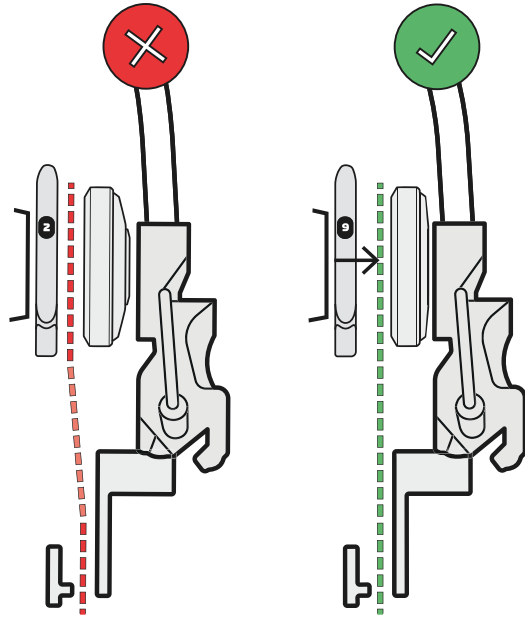
(*) = Not included



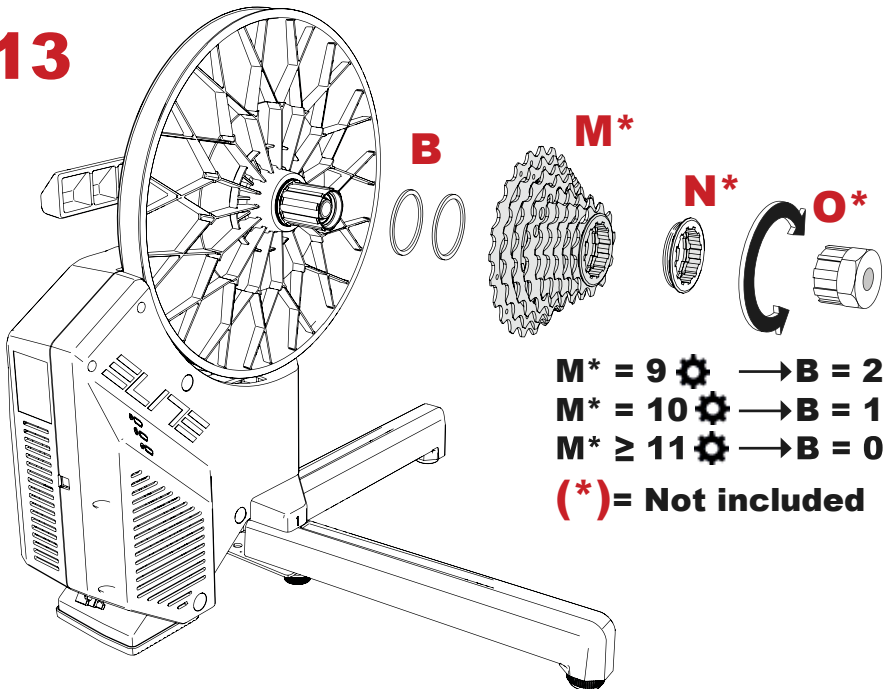
f. 11



f. 12



f. 13





"PREVOD IZVIRNIH NAVODIL" IZVIRNI jezik navodil je italijanščina

KAZALO

DOKUMENT IN PREJEMNIKI	9
Struktura dokumenta	9
Značilnosti uporabnika	9
PODROČJE UPORABE	9
Običajno predvidena uporaba	9
Nepooblaščen uporaba	9
SIMBOLI IN OZNAKE	10
REFERENČNI STANDARDI	10
OPIS IN FUNKCIJE	10
Točnost vrednosti moči	10
POVEZAVA MERILNIKA MOČI (PML)	11
Simulacija naklona	11
Skupna razdalja (Total distance)	12
Funkcija "Easy Start"	12
Tehnični podatki	12
Ime in seznam komponent	12
VARNOSTNA OPOZORILA	12
TRANSPORT IN PAKIRANJE	13
Transport in rokovanje	13
NAMESTITEV	13
Sklop vadbene valja	13
Pritrditev kolesa/valja s hitrim sproščanjem	13
Pritrditev kolesa/valja s hitrim sproščanjem	14
Zapenjanje kolesa/valja s prečnim zatičem	14
Zapenjanje kolesa/valja s prečnim zatičem	14
Namestitev Zwift Click	15
Odstranjevanje koles	15
Zamenjava Zwift Cog z zobniško škatlo	15
Združljivost s prostim kolesom	15
Zamenjava ohišja prostega kolesa	15
Vgradnja zobniške omarice	15
DELOVANJE	16
Priključitev valja na dovod	16
Status LED	16
Programska oprema in povezljivost	16
Protokoli prenosa	16
Bluetooth Smart	17
Wi-Fi	17
Specifikacije brezžične povezave	17
Samostojni način	17
Kadenca pedala	17
Merilnik srčnega utripa (Cardio Bridge)	18
VZDRŽEVANJE	18
Odstranjevanje izdelka EU	18
Odstranjevanje dodatnega izdelka EU	18
SPLOŠNE OPOMBE	18
Avtorske pravice	18
Spremembe izdelkov	18
Izjava o skladnosti	149
Katalog rezervnih delov	151
Garancija in izjava o omejitvi odgovornosti	152
Kartica pomoči strankam	154

DOKUMENT IN PREJEMNIKI

Struktura dokumenta

Ta navodila so pomemben vodnik, ki vam omogoča namestitve, uporabo in vzdrževanje izdelka. Navodila so razdeljena na poglavja, kot je opisano v kazalu, vsebovane informacije pa so v prednostnem vrstnem redu.



Ta navodila NE MOREJO upoštevati posodobitev izdelkov in dodatkov, dobavljenih s strani tretjih oseb in NE nadomeščajo pravil, ki jih narekuje zdrava pamet.

Značilnosti uporabnikov



Uporabniki, ki upravljajo z izdelkom, morajo biti sposobni prebrati in razumeti, kaj je opisano v naslednjih navodilih.

Uporabniki, ki so v upravljanju z izdelkom:

- se morajo v celoti zavedati, kaj počnejo in imeti ustrezne veščine in/ali usposabljanje;
- morajo uporabljati ustrezna orodja in naprave ter biti sposobni izvajati naloge, opisane v teh navodilih;
- morajo biti polnoletni ali jim mora pomagati odrasla oseba; hraniti izven dosega otrok.
- NE smejo uživati alkohola in/ali drog in/ali imeti patologije, ki niso primerne za uporabo izdelka.
- NE SMEJO imeti zmanjšanih fizičnih, čutnih ali duševnih sposobnosti, ki preprečujejo njihovo varnost in zaščito, in se NE smejo obnašati namerno samopoškodovalno.

PODROČJE UPORABE

Običajno predvidena uporaba

Izdelek je kolesarski vadbeni valj z neposrednim pogonom z elektronsko upravljanim magnetnim uporom.

Kolo ni del dobave in mora biti trdno pritrjeno na izdelek ter uporabljeno, kot je opisano spodaj.

Skladna uporaba izdelka je odvisna od pravilne namestitve in prilagoditve ter vzdrževanja.

Nepooblaščen uporaba



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite spodaj navedena opozorila za zaščito svojega zdravja in varnosti.

Izdelka ne priključujte na kolesa ali opremo, ki ni združljiva s področjem uporabe.

Na izdelek ne postavljajte oblačil ali drugega materiala, ki lahko prepreči hlajenje zavore, saj lahko pri intenzivni uporabi povzroči visoke temperature in zaneti ogenj.

Ne uporabljajte vadbene valja, ne da bi najprej opravili temeljit zdravniški in športni pregled, ki potrjuje vaše popolno zdravstveno stanje.

Ne izbirajte metod vadbe, ki so ekstremne in/ali nezdružljive z zdravjem, starostjo in fizično vzdržljivostjo uporabnika.

Nastavitev parametrov mora pregledati izkušena in

odgovorna odrasla oseba.

Čeprav izdelek simulira razmere na cesti, preverite, ali je drža kolesa pravilna in udobna.

Ce med vadbo občutite posebno utrujenost ali bolečino, takoj prenehajte uporabljati vadbeni valj in se posvetujte s svojim zdravnikom.

SIMBOLI IN OZNAKE

Na priročniku in/ali v nekaterih primerih na izdelku in/ali embalaži, se uporabljajo nekateri simboli ali znaki, ki poudarjajo ali signalizirajo nevarnosti, obveznosti, opozorila ali opombe.

Simbol	Opis
	Splošna prepoved. Sporoča o prepovedi izvajanja takšnega postopka ali rokovanja
	Splošna nevarnost: Nevarni postopki ali situacije, v katerih morajo biti uporabniki ali vzdrževalci pozorni.
	Obveznost branja: Navodila morajo biti vedno na voljo in se nikakor ne smejo poškodovati.
	Opombe: Sporočanje o posebej občutljivi, potrebnih indikacij.

REFERENČNI STANDARDI

Mednarodni standardi in nacionalna zakonodaja, ki se spoštujejo pri načrtovanju in izdelavi izdelka, pa tudi varnostni standardi in okolja za uporabo izdelka.

- EN 60204-1:2018 "Varnost strojev – Električna oprema strojev"
- EN IEC 61000-6-1:2019 "Generični standardi elektromagnetne združljivosti (EMC) - Imunost za stanovanjska, komercialna in lahka industrijska okolja"
- EN IEC 61000-6-3:2021 "Generični standardi elektromagnetne združljivosti (EMC) - Emisije za stanovanjska, komercialna in lahka industrijska okolja"
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 "Širokopasovni prenosni sistemi. Naprave za prenos podatkov, ki delujejo v pasu 2,4 GHz"
- EN 62479:2010 "Ocena skladnosti električne in elektronske opreme šibke moči z osnovnimi omejitvami v zvezi z izpostavljenostjo ljudi elektromagnetnim sevanjem"
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 "Elektromagnetna združljivost (EMC) za radijsko opremo in storitve; 1. del: Skupne tehnične zahteve"
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 "Elektromagnetna združljivost (EMC) za radijsko opremo in storitve; 17. del: Posebni pogoji za širokopasovne sisteme za prenos podatkov"
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 "Varnost gospodinskih in podobnih električnih aparatov"
- EN IEC 63000:2018 "Tehnična dokumentacija za vrednotenje električnih in elektronskih izdelkov glede omejitve uporabe nevarnih snovi"

Ta naprava je v skladu s 15. delom pravil FCC. Za delovanje veljata naslednja pogoja:

(1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in

(2) Ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki bi lahko povzročile neželeno delovanje.

Ta naprava je bila preizkušena in ugotovljeno je bilo, da je v skladu z omejitvami za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami pri namestitvi v stanovanju.

OPIS IN ZNAČILNOSTI

RIVO s Cog and Click je inovativen valj, ki ob ohranjanju zelo visokih zmogljivosti Elite valjev, kot so širok spekter moči, ki jih je mogoče doseči med vadbo, izjemna zaokroženost poganjanja kolesa in združljivost z odprtimi komunikacijskimi standardi, je dodala novo značilnost: Zwift Cog in Click.

Zwift Cog nadomešča običajni paket zobnikov z enim zobnikom. Očitno je, da samo en zobnik preprečuje tradicionalno mehansko spremembo, ki jo nadomesti navidezna sprememba razmerja.

Ta rešitev ima številne prednosti: ni več hrupa in obrabe menjalnika, neposrednega menjalnika tudi pod maksimalnim naporom in združljiv z 8 do 12-stopenskimi/menjalniki.

Poleg tega zaradi virtualnega menjalnika ni potrebe po dvojnem krmiljenju za sprednji in zadnji menjalnik, vendar je preprost ukaz dovolj za veliko lažjo zaporedno menjavo (s 24 prestavami).

Za upravljanje virtualne izmenjave smo vključili Zwift Click. Majhna naprava z dvema gumboma (eden za povečanje prestavnega razmerja in drugi za njegovo zmanjšanje), ki jo je mogoče enostavno namestiti v katerem koli položaju na krmilu.

Tehnične specifikacije:

Cog:

Enojni zobnik z 18 zobmi

Click:

Komunikacija: Bluetooth

Napajanje: baterija CR2032

Velikost izdelka: 47 x 47 x 13 mm

Teža: 51 gramov

Življenjska doba baterije: >100 ur

Virtualno prestavljanje

Hitro se povzpnete in se spustite po pobočjih s celotno paletto 24 tih in gladkih virtualnih prestav, med katerimi lahko izbirate. Virtualni menjalnik deluje tako, da prilagodi uporabo vadbenega valja, da posnema prestavljanje, ki ga aktivira vaš Zwift Click.

Natančnost vrednosti moči

Podatki o moči, ki jih valj pošilja, so rezultat različnih izračunov. Ti izračuni se opravijo ob upoštevanju predvsem hitrosti, s katero poganjate kolo, zavore vadbenega valja in drugih dejavnikov.

Da bi izboljšali natančnost, je vsak valj kalibriran v programu Elite, da se napaka čim bolj zmanjša, vendar obstaja nekaj dejavnikov, ki bi se lahko sčasoma spremenili in zmanjšali natančnost moči.

Spindown je postopek kalibracije, ki valju omogoča, da oceni kakršne koli spremembe zaradi uporabe in kompenzira njihov vpliv na upor, ki ga ustvarja valj.

Postopek:

Pomembno je, da kalibracijo izvedete, ko ste valj ogrevali vsaj 10 minut.

Za izvedbo postopka zaženite ustrezen ukaz iz aplikacije ali programa My E-Training in sledite navodilom.

Ukaz za začetek postopka je na strani z nastavitvami aplikacije.

Postopek zahteva, da začnete poganjati kolo in povečate hitrost na določeno vrednost.

Ko ste obveščeni, da morate prenehati poganjati kolo, se takoj ustavite.

Po nekaj sekundah bo postopek obvestil, da je bila kalibracija uspešna.

Vrednost spindown je shranjena v valju, tako da je mogoče pravilne vrednosti moči vedno poslati na vsako priključeno periferno napravo, tudi v programe / aplikacije / naprave tretjih oseb, ki niso Elite.

Opombe:

- Zgoraj opisani postopek kalibracije se lahko izvede tudi z drugimi programi / aplikacijami / napravami, ki niso Elite.

- držite noge na pedalih, dokler postopek ni končan.

- če se valj poveže s kolesarskim ergometrom (če je na voljo), prej omenjene opombe niso več veljavne, saj se moč ne izračunava več, ampak meri s senzorjem, ki je prisoten na kolesu. Za več informacij preberite poglavje "Povezava merilnika moči (PML)".

Več o izvajanju kalibracije na spletni strani support.elite-it.com.

POVEZAVA MERILNIKA MOČI (PML)

Valj ima tudi funkcijo, imenovano Power Meter Link, ki vam omogoča, da imate veliko natančnejše podatke o moči.

Ta funkcija omogoča valju uporabo morebitnega Bluetooth senzorja moči na kolesu kot vira energije.

To naredi valj natančnejši, saj so podatki o moči, ki jih izmeri senzor, natančnejši od tistega, kar lahko valj izračuna s svojimi formulami.

Opomba: Ta funkcija ni uporabna, če na kolesu ni nameščenega senzorja moči.

UPORABA

Omogoči / Onemogoči

PML lahko omogočite ali onemogočite prek aplikacije Elite My E-Training. Vse različice aplikacije podpirajo možnost omogočanja in onemogočanja te funkcije.

Če želite omogočiti/onemogočiti PML, zaženite aplikacijo in se prepričajte, da ste seznanjeni s valjem.

Pojdite na: Nastavitve – PML. Po nekaj sekundah se prikaže trenutna nastavev vadbenevalja in jo je mogoče spremeniti. Pritisnite OK, da shranite novo nastavev na valj.

Seznanjanje

Ko je PML aktiviran, valj samodejno išče vse senzorje moči, ki so prisotni ob zagonu, za nekaj sekund. Če ga najde, se poveže z njim in uporabi njegove podatke. Zato je dobro, da se pred polnjenjem vadbenevalja prepričate, da senzor napajanja oddaja.

Poleg tega bo valj, ko bo priključen, shranil serijo senzorja moči za nadaljnje treninge.

Če je v prostoru več senzorjev moči, se bo valj priključil na senzor moči z najmočnejšim signalom, ki bo običajno tisti na kolesu.

Nadaljnje vadbe

V naslednjih časih se bo ob vsakem zagonu valj vedno poskušal povezati s senzorjem, s katerim je bil prvič seznanjen. Če se ne poveže s senzorjem ali senzor ni prisoten, bo valj za izračun moči uporabil lastne algoritme.

Ponastavitev

Če želite zamenjati senzor, preprosto v nekaj sekundah poganjajte valj s premikanjem kolesa (tudi z roko) ali z nekaj krogi poganjanja. Dejansko ob zagonu, če je hitrost večja od nič, valj ponastavi senzor, shranjen v pomnilniku, in začne iskati nov senzor, kot da bi ga iskal prvič.

Ko valj ponastavi serijsko št. senzorja moči, izvede 6 lahkih vibracij kot potrditev preklica.

Lahko pa valj tudi ponastavite z aplikacijo Elite My E-Training. Pojdite na stran Nastavitve – PML.

OPOMBE

- Ta funkcija ni uporabna, če na kolesu ni nameščenega senzorja moči.

- Če se je valj povezal z napačnim senzorjem, preprosto ponastavite seznanjeni senzor in ponovite postopek seznanjanja, pri čemer pazite, da premaknete senzor, na katerega ne želite, da se valj poveže.

- Če med vadbo valj izgubi povezavo s senzorjem moči, samodejno preklopi na uporabo formul za izračun moči. Medtem poskušajte ponovno vzpostaviti povezavo s senzorjem.

- Vibracije preklica so zelo lahke. Morda boste morali položiti roko na uporovno enoto, da jih zaznate.

- V primeru pedal / ročic, se valj vklopi samo na eno od obeh. V tem primeru ni mogoče vnaprej določiti, kateri pedal/ročica vklopi. Poleg tega, ker v tem primeru vsak pedal/ročica meri moč, ki jo razvije njegova noga, poslana vrednost znaša približno polovico skupne vrednosti, ki jo je razvil kolesar. V tem primeru je za pravilno uporabo potrebno omogočiti možnost ("Polovična moč") z aplikacijo My E-Training (stran Nastavitve->PML).

- Med začetnim iskanjem senzorjev moči modra LED hitro utripa.

Simulacija naklona

Vadbeni valj simulira naklon skozi spremembo upora. Ta sistem vam omogoča, da zvesto posnemate tudi najmanjše spremembe v naklonu, kar zagotavlja pristno doživetje tako v klancu navzgor kot navzdol. Postopna modulacija upora vadbenevalja valja zvesto odraža realne razmere in se izogiba nenadnim in nerealnim nihanjem, ki bi lahko ogrozila učinkovitost vadbe.

Razpon moči, ki jo razvije kolesar in ki jo vadbeni valj uspe zavirati, je zelo širok. Vendar pa je možno, da obstajajo ekstremni pogoji, kjer je zahtevani upor pri poganjanju kolesa izven dosega (previsok ali prenizek). V teh primerih valj zagotavlja največji ali najmanjši možni zavorni navor in na monitorju prikaže dejansko moč, ki jo kolesar proizvaja, in ne teoretično.



Ko situacija zahteva zavorni navor, ki je večji od največjega, valj še naprej zagotavlja največji zavorni navor in posledično ne boste čutili, da se upor poganjanja kolesa še povečuje.

Skupna razdalja (Total Distance)

Valj, ki deluje kot števec prevožene poti, bo zdaj lahko spremljal skupno razdaljo, ki jo prepotujete, ko poganjate kolo na valju.

Število je vidno v aplikaciji My E-Training in je aktivno tako, ko uporabljate valj na programski opremi, kot tudi, ko ga uporabljate v samostojnem načinu.

Funkcija "Easy Start"

Funkcija "Easy Start" olajša nadaljevanje intervala, ko za kratek čas prenehate poganjati pedala in ste v načinu ERG. S to funkcijo lahko valj samodejno ponastavi vrednost upora treninga po tem, ko kolesar preneha poganjati kolo, kar uporabniku omogoča nekaj sekund v fazi okrevanja, da si povrne kadenco, preden se vrne na izbrani upor

Tehnični podatki

Opis	Podatki
Velikost nameščenega izdelka (brez kolesa)	52 x 70 x 49 cm
Podatki o napajanju	Vhod: 100-240V 50-60 Hz 0,6 A Izhod: 12V 1.5A
Teža (brez kolesa)	10 kg
Največja znosna obremenitev	110 kg

Izdelek je namenjen uporabi samo enega kolesarja ali uporabnika.

Ime in seznam komponent (f. 1)

Vključene komponente

Ref.	Opis	N.
A	Vadbeni valj	1
B	Distančni prestežnik kolesa	2
C	Adapter za nosilec	1
D	Desni adapter za hitro sprostitev 130-135 mm	1
E	Levi adapter za hitro sprostitev 130-135 mm	1
F	Desni adapter za prečni zatič 142 mm	1
G	Levi adapter za prečni zatič 142 mm	1
H	Hitra sprostitev	1
L	Napajanje	1
Q	Ohišje s prostim kolesom	**
R	Pritrdilna matica ohišja	**
S	Srednja noga	1
T	Stranske noge	2
U	Nosilec za noge	1
V	Vijak TCEI M8x55	4
Z	Zwift COG	1
K	Zwift Click	1
N	Zatezna obročasta matica z zatičem Cog	1

Komponente, ki niso vključene

Ref.	Opis	N.
M	Zobniška škatla	*
O	Ekstraktor škatle verižnika	*
P	Prečni zatič	*

* niso vključene v paket

** že nameščeni na izdelku



Adapterji so majhne komponente in jih je mogoče zlahka izgubiti. Če valj premaknete, je priporočljivo, da jih odstranite in shranite v torbici.

VARNOSTNA OPOZORILA

- Izdelek uporabljajte samo za predvidene uporabe na področju uporabe izdelka.
- Pred začetkom usposabljanja postavite valj na primerno mesto, stran od potencialno nevarnih predmetov (pohištvo, mize, stoli...), da se izognete kakršni koli nevarnosti nenamernega ali naključnega stika s samimi predmeti.
- Pred vsako vadbo preverite pravilno pritrditev kolesa na valj in popolno funkcionalnost hitre sprostite ali zatiča. Kolo mora biti nameščeno navpično in stabilno pritrjeno na priložene nosilce, kot je navedeno v navodilih. Če ni pravilno in trdno pritrjen, ne nadaljujte z vadbo.
- Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe, ki jih povzročijo okvare sestavnih delov kolesa. Posebej bodite pozorni na navor zaklepanja in zategovanja vseh sestavnih delov kolesa, v primeru dvoma naj kolo pred namestitvijo na vadbeni valj preveri tehnik.
- Če pride do nenormalnih vibracij, preverite in privijte vse vijake ali matice na izdelku.
- Izdelek je zasnovan in izdelan tako, da zagotavlja največjo varnost uporabnikov in/ali tretjih oseb, vendar je treba preprečiti, da bi se ljudje, otroci ali živali med uporabo približali valju, saj lahko gibljive komponente vadbene valja in kolesa povzročijo poškodbe ali ranjavo v primeru stika.
- Absolutno se izogibajte vstavljanju prstov ali predmetov v reže v izdelku, saj obstaja velika nevarnost poškodb vadbene valja in/ali povzročite resne škode ljudem.
- Vadbeni valj ni opremljen z zasilno zavoro, zato se lahko glede na pridobljeno hitrost še nekaj časa vrtil zaradi vztrajnosti.
- Za intenzivno in neprekinjeno uporabo lahko struktura okoli zavore doseže visoke temperature. Pred premikanjem ali razstavljanjem izdelka vedno počakajte, da se zavora ohladi.
- Kljub območjem, ki lahko dosežejo visoke temperature, čeprav so zaščitena, valj ne sme biti v stiku z vnetljivimi elementi ali tekočinami (npr. papirjem, krpami, alkoholom itd.), ki lahko sprožijo požar.
- V notranjosti ni posamično uporabnih komponent.
- Ker so stopalke izdelane iz mehkega nedrsečega materiala, se lahko zgodi, da med uporabo pustijo sledi gume na tleh.
- Izdelka ne shranjujte na mokrih ali vlažnih mestih, saj lahko to poškoduje elektronske komponente;
- Proizvajalec ne odgovarja za morebitne okvare z drugimi nezdružljivimi programi / aplikacijami / napravami.
- Uporaba drugih brezžičnih sprejemnikov, prisotnost visokonapetostnih daljnovodov, semaforjev,

daljnovidov, avtobusnih ali tramvajskih daljnovidov, televizijskih sprejemnikov, avtomobilov, kolesarskih računalnikov, opreme za telovadbo in mobilnih telefonov v dosegu lahko povzroči motnje. Motnje lahko spremenijo ali popolnoma zavirajo delovanje izdelka. Izogibajte se daljšemu izpostavljanju izdelka neposredni sončni svetlobi.

- Ne puščajte napajalnika priključenega na valj, če ni v uporabi
- Uporabljajte samo priloženi napajalnik. Skladnost izdelka se lahko izniči, če se ne uporablja priloženi napajalnik.



Zgoraj navedena opozorila so splošna in ne vsebujejo vseh previdnostnih ukrepov, ki jih je treba sprejeti za pravilno in varno uporabo vadbene valja, za kar je izključno odgovoren uporabnik.

PREVOZ IN PAKIRANJE

Prevoz in rokovanje

Izdelek je pakiran na najspodobnejši način, tako da je zaščiten pred udarci in slabim vremenom, vendar ga je treba prevažati previdno in dvigniti ena ali več oseb glede na njegovo težo. Prvi postopek, ki ga je treba opraviti po odprtju embalaže, je splošni pregled delov, ki sestavljajo izdelek; preverite, ali so vse potrebne komponente prisotne in v popolnem stanju.



Opozarjamo vas, da lahko elementi embalaže (karton, celofan, kovinski šivi, lepilni trak itd.) režejo in/ali poškodujejo, če se z njimi ne ravna previdno. Odstraniti jih je treba z ustreznimi sredstvi in ne prepustiti na dosegu neodgovornim osebam; enako velja za orodja, ki se uporabljajo za odstranjevanje embalaže, namestitve ali vzdrževanje (škarje, izvijači, klešče itd.).

Priporočljivo je, da embalažo hranite, da zagotovite zaščito izdelka med katerim koli nadaljnjim prevozom.

Če je treba izdelek poslati iz servisnih ali drugih razlogov, je ustrezna embalaža bistvenega pomena:

- odklopite napajalni kabel;
 - izdelek hranite v originalni embalaži, če je to mogoče, sicer pa poskrbite za ustrezno embalažo.
- Med pošilkami so paketi pogosto izpostavljeni zelo močnim zlorabam in udarcem, zato nezadostno odporna embalaža, razen originalne, tvega nepopravljivo poškodbo valja. Ta vrsta škode ni zajeta v garancijskih pogojih.



Pred pošiljanjem vadbene valja ali katerega koli drugega sestavnega dela v servis se posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem.

Vse neodobrene pošiljke se lahko zavrnejo.

NAMESTITEV

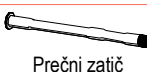
Sestavljanje vadbene valja

- Razpakirajte vadbeni valj A.
- Vodoravno položite vadbeni valj A.
- Pritrdite nosilec noge U in osrednjo nogo S z 2 vijakoma M8x55 V s silo zategovanja 5 N/m (f. 2)
- Vstavite stranske noge T (sl. 3).

- Privijte vijake V, dokler ne drgnejo stranskih nog, kar jim omogoča vrtenje (sl. 4).
- Odprite stranske noge do največje širine (sl. 5).
- Zategnite varnostna ročna kolesa (sl. 6a).
- Prilagodite stabilnost vadbene valja z privijanjem ali odvijanjem nastavljenih nogic (sl. 6b).
- Pozor! Stranski nogi (ref. T) se morata zlahka odpreti in zapreti.

Zdržljivost z zadnjim nosilcem (sl. 7)

Vadbeni valj je zdržljiv s kolesi, ki imajo zadnji nosilec naslednjih velikosti:

Vrsta pritrdjevanja	Velikost nosila	Zdržljivost
 Hitra sprostitev Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	neobvezno - koda 1014330
 Prečni zatič Ø 10 mm	135 mm	neobvezno - koda 1014306
	135 mm	neobvezno - koda 1014306
	142 mm	✓
 Prečni zatič Ø 12 mm	148 mm	neobvezno - koda 1014303
	157 mm	neobvezno - koda 1014346
	157 mm	neobvezno - koda 1014346

Pritrditev kolesa/vadbene valja s hitrim sproščanjem (sl. 4)

- Po potrebi sprostite zadnjo zavoro kolesa.
- Verigo postavite na manjši zobnik in krono.
- Odstranite zadnje kolo.
- Za kolesa z nosilcem 130-135 mm (5,1-5,3 palca) namestite desni adapter D in levi adapter E na valj.
- Vstavite hitro sprostitev H in adapter nosilca C v luknjo gredi valja.
- Z uporabo prestavnih ročic premaknite verigo na manjši sprednji zobnik in vmesni zadnji zobnik.
- Postavite kolo na valj tako, da vstavite verigo na edini prisotni zobnik.
- Zadnje zatiče nosilca v celoti vstavite na konec gredi valja (f. 5), pri čemer pazite, da je adapter nosilca C pravilno nameščen glede na širino nosilca kolesa:
- Zunanji adapter nosilca C za kolo s 130 mm nosilcem.
- Notranji C adapter za kolo s 135 mm nosilcem.



Nazobčana ploskev adapterja za nosilec C mora biti obrnjena proti vilicam vozička:

- Kolo trdno pritrdite na valj tako, da z ustreznim zateznim navorom zategnete hitri spust H da zagotovite pravilno pritrdjevanje. Dobljeni pritisk mora omogočati, da so vilice nosilca zaklenjene na konstrukcijo vadbene valja.

• Prepričajte se, da ste kolo pravilno pritrdili na vadbene valj. Če kolo ni trdno pritrjeno na valj, prilagodite hitro sprostitev H, da uporabite večjo silo.

Pritrditev kolesa/vadbenege valja s pomočjo prečnega zatiča (sl. 6)

- Za kolesa prečnim zatičem od $\varnothing 12$ mm ($\varnothing$ 0,47 palca) in nosilec 142 mm (5,6 palca) vstavite levi adapter G in privijte desni adapter F.
- Po potrebi sprostite zadnjo zavoro kolesa.
- Verigo postavite na manjši zobnik in krono.
- Odstranite zatič P z zadnjega kolesa.
- Odstranite zadnje kolo.
- Z uporabo prestavnih ročic premaknite verigo na manjši sprednji zobnik in vmesni zadnji zobnik.
- Postavite kolo na valj tako, da vstavite verigo na edini prisotni zobnik.
- Poravnajte luknjo na zadnjih nosilcih na koncih gredi valja; V primeru težav poiščite pomoč druge osebe.
- Skozni zatič vstavite v vilice in luknjo gredi (sl. 7);
- Kolo trdno pritrdite na vadbene valj tako, da privijete prečni zatič P. Zategnite tako, da omogoča zaklepanje vilice zadnjega nosilca za konstrukcijo vadbenege valja.



Priporočljivo je, da nadaljujete s počasnim zategovanjem ob upoštevanju navodil proizvajalca koles.

- Prepričajte se, da ste kolo pravilno pritrdili na valj. Če kolo ni trajno pritrjeno na valj, preverite tesnost prečnega zatiča. Zdaj lahko začnete poganjati kolo. Priporočljivo je, da poganjate kolo zelo počasi in se postopoma seznanim z izdelkom in njegovimi značilnostmi.
- Če slišite hrup iz verige, lahko nastavite Zwift Cog tako, da obrnete obročno matico, ki ima 10 stopenj nastavitve; če ta nastavek ni dovolj, spremenite zadnje razmerje, tako da poravnate verigo z Zwift Cog.
- Za optimalno delovanje naj veriga teče čim bolj naravnost (sl. 8).



Ko je kolo nameščeno na valj z vzvodom in je izbrano zadnje razmerje, med vadbo s vzvodom ne uporabljajte menjalnika kolesa, temveč uporabite virtualni menjalnik s klikom.

Namestitev Zwift Click

Zwift Click vam omogoča, da predstavljate virtualno, ko ste seznanjeni z Zwift Cog. Po namestitvi kolesa na vadbene valj sledite tem korakom za namestitev Zwift Click:

- odprite polje Zwift Click in odstranite vse elemente od znotraj.
- postavite Zwift Kliknite na gladko stran nosilca (gumijasti disk).
- Postavite Zwift klik in nosilec v zeleni položaj na krmilu.
- z izbiro velikosti, ki najbolje ustreza krmilu, raztegnete eno od gumijastih pritrilnih elastičnikov okoli krmila in jo pritrdite na diagonalno obrnjen kavelj.
- Privijte drugi gumijasti trak okoli krmila in ga pritrdite na preostala dva kavelja.

Odstranjevanje kolesa

- Odprite hitro sprostitev H (ali odvijte in odstranite prečni zatič P) in odstranite kolo iz vadbenege valja.

- Za transport ali za zmanjšanje dimenzij, ko valj ni v uporabi, zložite stranske noge.



Adapterji so majhne komponente in jih je mogoče zlahka izgubiti. Če valj premaknete, je priporočljivo, da jih odstranite in shranite v torbici.

Vsi rezervni deli so na voljo na spletni strani <https://www.shopelite-it.com/> ali se obrnite na prodajalca.

Zamenjava Zwift Cog z zobniško škatlo

Če želite svoj valj uporabljati na tradicionalen način s škatlo za zobnike, lahko napravimo Cog odstranite iz valja in jo zamenjate s paketom zobnikov, s čimer bo valj postal 100% združljiv s programsko opremo za vadbo.

Za zamenjavo Zwift Cog z zobniško škatlo je potrebno odvijati pritrdilno obročasto matico N z ekstraktorjem O (f. 1).

Združljivost s prostim kolesom

Izdelek dobavlja proizvajalec z vnaprej nameščenim ohišjem prostega kolesa, ki je združljivo z naslednjimi prenosni:

Hitrost	Menjalnik kolesa	Združljivost
9	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	neobvezno - koda 1014233
10	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	neobvezno - koda 1014233
11	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	neobvezno - koda 1014233
12	Shimano® / SRAM®	
	Campagnolo®	neobvezno - koda 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	neobvezno - koda 1014315
	SRAM® XD/XDR	neobvezno - koda 1014279

Zamenjava ohišja prostega kolesa (sl. 13)

Če je za vaše kolo potrebno uporabiti prosto ohišje kolesa drugega tipa od tistega, ki je priloženo valju, ga zamenjajte z združljivim modelom med modeli, ki jih je zagotovil proizvajalec:

- Odvijte pritrdilno matico **R** s 17-milimetrskim ključem.
- Odstranite ohišje **Q** prostega kolesa z gredi vadbenege valja.
- V celoti vstavite novo združljivo ohišje na gred.
- Pritrdilno matico **R** privijte s 17-milimetrskim ključem z zateznilnim navorom 5 Nm (44in-lbs).



Ne poskušajte namestiti ali uporabljati kaset, ki niso združljive z nameščenim prostim kolesom!

Vgradnja zobniška škatle (sl. 8)



zobniška škatla ni priložena izdelku. Kupec mora kupiti zobniško škatlo, združljivo z njihovim menjalnikom, ki je po vrsti in številu zobnikov enaka tisti, ki je nameščena na zadnjem kolesu kolesa.

- Sestavite zobniško škatlo **M** na ohišje prostega kolesa **Q** tako, da poravnate žlebljene profile.
 - Običajno sta za 9-stopenjske kasete potrebna 2 distančnika **B**, 1 distančnik za 10-stopenjske kasete in brez distančnika za 11/12-stopenjske kasete. Glede na blagovno znamko uporabljene škatle lahko pride do razlik glede na zgoraj navedeno, v primeru dvoma preverite pri dobavitelju zobniška škatle število potrebnih distančnikov.
 - Z uporabo navornega ključa v kombinaciji zekstraktorjem ali privijte pritrdilno matico **N**, ki je priložena paketu zobnikov na ohišju prostega kolesa z ustreznim zateznim navorom.
- Uokvirni qr code za ogled videoposnetka:*



Strogo upoštevajte navodila proizvajalca ohišja verižnika glede tehničnih specifikacij montaže, morebitnih dodatnih distančnikov in zateznih navorov.



Ko je kasetna pritrjena na vadbni valj in morate odstraniti ohišje prostega kolesa; za demontažo uporabite KOMPLET KLJUČEV + VRTLJIVO DESNO MATICO, ki je na voljo na spletni strani www.shopelite-it.com.



V primeru dvoma ali če ne morete sestaviti zobniška škatle, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca.



Garancija ne odgovarja za poškodbe kolesa in/ali vadbene valja v primeru nepravilne montaže.

DELOVANJE

Priključitev vadbene valja na napajanje

Izdelek napaja podajalnik **L** (priložen v paketu). Napajalnik vstavite v električno vtičnico in konektor v ustrezno vtičnico, ki se nahaja na zadnji strani vadbene valja (sl. 1), rahle vibracije kažejo, da se sistem premika v začetni položaj, delovanje lahko traja do 15 sekund. Pritrditenapajalni kabel **L** na kavelj nosilca kabla.

Stanje LED

Valj pošilja podatke o hitrosti, hitrosti poganjanja in razviti moči prek protokolov, Bluetooth in Wi-Fi. V elektronski plošči so 3 LED diode, ki prepoznavajo napajanje in stanje delovanja same plošče ter sporočajo, kateri protokol se uporablja:

Rdeča = označuje napajanje vadbene valja.

- Izklopljeno = vadbni valj ni napajan ali je v načinu varčevanja z energijo

- Utripa = posodobitev strojne programske opreme sistema za krmiljenje valjev.

- VKLOP = valj je napajan.

Modra = označuje delovanje vadbene valja s protokolom Bluetooth.

- Počasno utripanje = čakanje na povezavo.

- Hitro utripanje = v iskanju senzorja (glejte poglavje "Povezava merilnika moči" "Power Meter Link", "Cadence Bridge" in "Cardio Bridge")

- Vklp = vadbni valj oddaja z uporabo protokola Bluetooth.

Bela = označuje delovanje vadbene valja s protokolom Wi-Fi.

- Hitro utripanje = posodobitev vdelane programske opreme prek Wi-Fi.

- Vklp = valj oddaja z uporabo protokola Wi-Fi.

Programska oprema in povezljivost

RIVO with Cog & Click podpira protokol "Zwift Protocol", zato bo s to vrsto prenosa deloval pravilno samo z vso programsko opremo za usposabljanje, ki podpira protokol "Zwift Protocol" RIVO s Cog & Click pa podpira tudi Wi-Fi in FTMS Bluetooth protokole in se lahko uporablja tudi s programsko opremo, ki ne podpira protokola "Zwift Protocol", vendar bo delovanje omejeno, ker s Klikom ne bo mogoče spremeniti razmerja prenosa.

Za uporabo programske opreme, ki ne izvaja protokola Zwift, je potrebno namestiti zobniški paket namesto Zwift Cog. Za podrobnosti o delovanju glejte odstavek "Zamenjava Zwift Cog z zobniško škatlo"

Z zobniško škatlo

Za uporabo v vseh svojih funkcionalnostih mora biti izdelek povezan s programsko opremo na: osebnem računalniku (Windows, Mac), mobilni napravi (iOS in Android) ali z računalniškim kolesom s tehnologijo Bluetooth ali Wi-Fi.

Uporaba standardov Bluetooth in Wi-Fi omogoča široko združljivost z vsemi programi in aplikacijami na trgu in zlasti s programsko opremo **Elite My E-Training (prek Bluetootha)**, ki je na voljo za računalnike s sistemom Windows, Mac, iOS in Android.

Programska oprema ali aplikacija **Elite My E-Training** omogoča široko paleto načinov vadbe / testiranja in je zato primerna za vse vrste kolesarjev, od začetnikov do profesionalcev.

Aplikacija je na voljo v App Store (različica za iOS) in Google Play (različica za Android), različica za Windows PC in Mac pa je na voljo na www.elite-it.com.

Glavne funkcije so:

- Video treningi
- Personalizirani programi usposabljanja
- Treningi na Google zemljevidih
- Shranjevanje, uvoz in izvoz podatkov.

Še vedno je mogoče uporabljati programsko opremo tretjih oseb, ki je združljiva s komunikacijskimi standardi vadbene valja. Na trgu je veliko programov / aplikacij / zunanjih naprav, ki se lahko povežejo z izdelkom.

Sledite navodilom programa / aplikacije / periferne naprave za pravilno povezavo z valjem.

Pred uporabo katere koli aplikacije in zagonom postopka povezave preverite, ali je valj napajan in ali ni v načinu varčevanja z energijo.

Elektronska tabla vadbenega valja ima LED diode, ki označujejo stanje vadbenega valja. Podrobnejša pojasnila najdete v ustreznem odstavku.

Protokoli prenosa

Izdelek uporablja različne protokole prenosa za interakcijo in pošiljanje podatkov programom / aplikacijam / napravam.



Zdržljivost z enim ali več od teh protokolov preverite pri proizvajalcu vaše aplikacije/ programa/naprave.

Bluetooth

"Storitev Fitnes naprava – sobno kolo" (FTMS): Ta storitev omogoča združljivemu programu / aplikaciji / napravi, da prejme podatke o treningu in spreminja uporabo vadbenega valja. S to storitvijo je možna popolna interakcija z valjem.

"Storitev Speed&Cadence" (Hitrost in kadenca): Ta storitev omogoča pošiljanje podatkov o hitrosti in hitrosti poganjanja kolesa. Ta storitev ne omogoča interakcije s programom / aplikacijo / napravo.

Pozor: Če program / aplikacija / naprava uporablja -storitev Speed&Cadence za sprejem hitrosti, je treba nastaviti vrednost obsega kolesa, ki je enaka dejanski vrednosti kolesa, deljeni z 24,6. Primer: Če je obseg kolesa 2095 mm, potem je vrednost, ki jo je treba vnesti kot obseg, 2095 / 24,6 = 85 mm.

"Power Service" (Moč): Ta storitev omogoča pošiljanje podatkov o moči, ki jih kolesar razvija. To ne omogoča interakcije s programom / aplikacijo / napravo.

Če program / aplikacija / naprava omogoča nastavitve obsega kolesa, je treba to vrednost nastaviti, kot je opisano za storitev Speed&Cadence (Hitrost&Kadenca).

V večini primerov pametni telefoni in tablični računalniki že imajo Bluetooth povezljivost in zato ne potrebujejo dodatnih komponent za komunikacijo z izdelkom. Morda starejše periferne naprave niso združljive. Pri proizvajalcu preverite združljivost z Bluetooth.



Izdelek je opremljen z dvokanalnim Bluetoothom. Ko je vadbeni valj povezan z napravo, ga je zato mogoče povezati z drugo napravo Bluetooth.

Wi-Fi

Uvod: vadbeni valj uvaja protokol radijskega prenosa Wi-Fi, ki dopolnjuje Bluetooth.

Vadbeni valj prek modula Wi-Fi doda 2 novi funkciji:

- samodejno posodabljanje prek Wi-Fi

- uporaba Dircon protokola (TCP/IP) preko Wi-Fi, za prenos in sprejem podatkov z različnimi programi vadbe

Posodobitev Wi-Fi: vadbeni valj se lahko poveže z omrežjem prek Wi-Fi.

Če želite povezati vadbeni valj z omrežjem, morate zagnati čarovnika v aplikaciji My E-Training: "meni Z nastavitvami - konfiguracija Wi-Fi".

Aplikacija vas bo vodila skozi postopek nastavitve.

OPOMBA: Valj podpira frekvenčni pas 2,4 GHz za prenos podatkov prek Wi-Fi. Prepričajte se, da usmerjevalnik podpira ta frekvenčni pas.

Geslo za dostop do omrežja modema mora biti največ 32 znakov, če je ta omejitev presežena, je treba na usmerjevalniku ponastaviti geslo ustrezne dolžine, da se lahko valj poveže.

Ko je povezan z omrežjem, lahko valj samodejno posodobijo vdelano programsko opremo in občasno preveri, ali je na voljo nova vdelana programska oprema.

Ko Elite izda novo vdelano programsko opremo, se valj samodejno poveže z strežnikom Elit in prenese posodobitev, na tej stopnji pa led hitro utripa z belo barvo.

Samodejno posodabljanje je mogoče onemogočiti tudi v meniju "Nastavitve – Konfiguracija Wi-Fi".

Protokol za prenos podatkov Wi-Fi

Vadbeni valj vam omogoča povezavo z vso programsko opremo, ki podpira protokol Dircon prek Wi-Fi. S tem protokolom bo vadbeni valj posredoval informacije in prejel ukaze iz programa vadbe.

Specifikacije brezžične povezave

Opis	Podatki
Frekvence prenosa	Od 2400 do 2483,5 MHz
Protokoli	Vadbeni valj: Bluetooth 4.0, Wi-Fi Click: Bluetooth 4.0
Razdalja prenosa v prostem polju	10 m
Moč oddajanja Bluetooth	Vadbeni valj: 0 dB Click: -6 dB
Wi-Fi prenosna moč	20 dB

Samostojni način

Valj omogoča izvajanje vadbe z zmanjšano funkcionalnostjo, tudi če ni povezan s programsko opremo ali aplikacijo. V tem načinu obstajata dve različni vrsti delovanja:

- Samostojno z napajanim vadbenim valjem
- Samostojno z valjem brez napajanja

Samostojno z napajanim vadbenim valjem

V tem načinu valjična zavora simulira naklon. Simulirano vrednost naklona lahko nastavite prek aplikacije My E-Training. Valj ohrani to nastavitev tudi, če ni povezan s programsko opremo ali aplikacijo.

Vrednost naklona lahko uporabnik nastavi kot odstotek v razponu od 0% do +18%.

Če želite izvedeti več o tem načinu delovanja, obiščite spletno stran za podporo support.elite-it.com.

Samostojno z valjem brez napajanja

Ko valj ni napajen, ne more spreminjati zavornega navora ali pošiljati informacij o treningu, vendar je še vedno mogoče trenirati.

V tem načinu se uporabi, ki ga ustvari valj, povečuje s hitrostjo glede na vrednost na lestvici od 1 do 16.

Če želite spremeniti privzeto raven zavornega navora, se morate povezati z aplikacijo My E-Training z valjem. Ko je nastavljena zelena vrednost, bo valj, ko ni napajen, uporabil nastavljeno vrednost.

Če želite izvedeti več o tem načinu delovanja, obiščite spletno stran za podporo support.elite-it.com.

Kadenca pedala

Valj zazna kadenco poganjanja kolesa z inovativnim sistemom, imenovanim Sensorless (brez senzorja), ki temelji

na zaznavanju nihanj hitrosti.

V določenih robnih pogojih, kot sta nizka upornost ali visoka kadenca, je lahko vrnjena vrednost kadence netočna.

Cadence Bridge

Funkcija Cadence Bridge vam omogoča priključitev zunanje senzorja kadence na vadbni valj in prenos podatkov o kadenci v standardnem protokolu FTMS Bluetooth.

Združljivi senzorji kadence so: Senzorji hitrosti in kadence (Speed&Cadence), senzorji kadence (Cadence) in senzorji moči, ki pošiljajo vrednost kadence.

Funkcija omogoča, da valj deluje kot koncentrador informacij iz zunanjih senzorjev, da olajša povezavo med programsko opremo/aplikacijo in sistemom vadbene valja/senzorja.

Način Cadence Bridge lahko aktivirate prek aplikacije My E-Training. Ko valj prejme ukaz, začne iskati senzor kadence prek protokola Bluetooth, ki se povezuje z najbližjo napravo. Med postopkom iskanja utripa modra LED lučka na plošči vadbene valja.

Rezultat iskanja bo sporočen v aplikaciji My E-Training.

Prek aplikacije je mogoče odklopiti senzor kadence z vadbene valja.

Merilnik srčnega utripa (Cardio Bridge)

Funkcija Cardio Bridge vam omogoča priključitev merilnika srčnega utripa na valj in prenos podatkov o srčnem utripu v standardnem protokolu vadbene valja Bluetooth FTMS. Funkcija Cardio Bridge zato omogoča, da valj deluje kot koncentrador informacij iz zunanjih senzorjev, da olajša povezavo med programsko opremo/aplikacijo in sistemom vadbene valja/senzorja.

Način Cardio Bridge lahko aktivirate prek aplikacije My E-Training. Ko valj prejme ukaz, začne iskati merilnik srčnega utripa prek protokola Bluetooth in se poveže z najbližjo napravo.

Med postopkom iskanja utripa modra LED lučka na plošči vadbene valja.

Rezultat iskanja bo sporočen v aplikaciji My E-Training.

Prek aplikacije je mogoče ločiti kardio trak od vadbene valja.

VZDRŽEVANJE



Pred nadaljevanjem kakršnega koli vzdrževanja ali čiščenja ustavite delovanje vadbene valja in odklopite vtič ter počakajte vsaj 20 minut, da se zavora ohladi.

- Vadbni valj po vsaki vadbi obrišite s krpo in tako preprečite odlaganje prahu in znoja;
- ne izvajajte nobenega čiščenja na kolesu ali verigi, ko je kolo nameščeno na valj, saj lahko detergenti nepopravljivo poškodujejo ležaje ali druge notranje mehanske dele;
- Možno je, da se po več uporabah ali po izjemno intenzivnih vadbah napetost pogonskega jermena zmanjša, pojav bi lahko zaznali v obliki zdrsa.



Napenjanje jermena se sme izvajati samo z odobritvijo proizvajalca.

Odstranjevanje izdelka EU

Ta izdelek je skladen z direktivama EU 2002/95/ES in

2003/108/ES.



Simbol prečrtanega koša na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih odpadkov.

Kupec mora zato ob koncu svoje življenjske dobe izdelek odložiti v ustrezne ločene zbirne centre za odstranjevanje elektronskih odpadkov ali ga vrniti prodajalcu ob nakupu novega izdelka enakovredne vrste, na podlagi ena proti ena.

Ustrezno ločeno zbiranje pomaga ohranjati okolje, v katerem živimo, javno zdravje in omogoča ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je sestavljen.

Odstranjevanje izdelka, ki ni iz EU

Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe in se pozanimajte o pravilih in načinu odstranjevanja.



Proizvajalec zavrača vso odgovornost za škodo, povzročeno okoliu in za sisteme, ki se uporabljajo za odstranjevanje materialov, ki sestavljajo izdelek, ali materialov, namenjenih za njegovo uporabo.

SPLOŠNE OPOMBE

Avtorske pravice

Nobenega dela teh navodil ni dovoljeno reproducirati ali prenašati brez pisnega dovoljenja proizvajalca.

Programska oprema izdelka in njena koda sta last proizvajalca.

Navodila in njihove priloge ne morejo nadomestiti kupčevih kulturnih ali strokovnih pomanjkljivosti, zato morajo tisti, ki so v stiku z izdelkom, poskrbeti za pravilno interpretacijo tega, kar je navedeno v dokumentaciji.

Spremembe izdelka

Vsako spremembo mora pisno odobriti proizvajalec.

Proizvajalec si glede na tehnološko posodobitev pridržuje pravico do sprememb izdelkov brez predhodnega obvestila kupcu za:

- a) spremembe, ki ne vplivajo negativno na delovanje izdelka;
- b) spremembe, potrebne za izpolnjevanje ali izboljšanje specifikacij izdelka;
- c) spremembe, potrebne za prilagoditev veljavnim zakonskim ali zahtevam pravilnikov.

Proizvajalec si pridržuje tudi pravico, da zagotovi izdelke s takšnimi izboljšavami brez kakršne koli obveznosti ali odgovornosti, da izvede enake spremembe na predhodno trženih izdelkih. Prav tako si pridržuje pravico do spremembe: stroškov, kratic, razpoložljivosti modelov in komponent glede na tržne razmere.



Poleg navodil lahko na koncu dokumenta najdete naslednje priloge:

Izjava o skladnosti

Katalog rezervnih delov

Garancija in izjava o omejitvi odgovornosti

Servisna kartica

SI

157

ELITE

**適合宣言書 / 적합성 선언 / Verklaring van Overeenstemming / Deklaracja zgodno
ci / Declaração de Conformidade / Vyhlásenie o zhode / 合格声明 / 본製品 / 서명인은 제품에
대해 다음과 같이 선언합니다 / De ondergetekende verklaart dat het product / Niniejszym oświadczam, że produkt / O
abaixo assinado, declara que o produto / Dolu podpisaný vyhlasuje, že výrobok / 我在此声明, 本产品 : **Izjava o skladnosti /**
Försäkran om överensstämmelse/ Samsvarserklæring/ Vaatimustenmukaisuusvakuutus**

製品名 / 설명 / Beschrijving / Opis / Descrição / Opis / 描述 / Opis / Beskrivning / Beskrivelse / Kuvas	トレーニングローラー / 트레이닝 롤러 / Trainingsrol / Trenážer / Rolo de treinamento / Cyklotrenažer / 训练器滚轮 / Vadbeni valj / Träningsrulle/ Sykkelrulle / Harjoitusrulla
商品名 / 모델 / Model / Model / Modelo / Model / 款 型 / Model/ Modell/ Modell / Malli	RIVO with Cog & Click
ブランド名 / 브랜드 / Merk / Marka / Marca / Značka / 品牌 / Blagovna znamka/ Varumärke / Merke/ Tuotemerkki	ELITE

上記製品が次の EU 指令が定める要件に適合していることをここに宣言します。 / 다음 EU 지침의 필수 요구 사항을 준수합니다. / voldoeft aan de essentiële vereisten van de volgende EU-richtlijnen / Jest zgodny z następującymi istotnymi postanowieniami dyrektyw UE. / Está em conformidade com os requisitos essenciais das seguintes Diretivas da UE. / je v súlade so základnými požiadavkami týchto smerníc EÚ. / 符合如下欧盟指令的关键要求。 / izpolnjuje bistvene zahteve naslednjih direktiv EU: / oppfyller de väsentliga kraven i följande EU-direktiv: / oppfyller de essensielle kravene i følgende EU-direktiver: / täyttää seuraavien EU-direktiivien olennaiset vaatimukset:

無線機器指令 (RED) : 指令 2014/53/EU / 무선 장비 지침(RED): 지침 2014/53/EU / Richtlijn Radioapparatuur (RED): Richtlijn 2014/53/EU / Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych (RED): Dyrektywa 2014/53/UE / Diretiva relativa aos equipamentos rádio (RED): Diretiva 2014/53/UE / Smernica o rádiových zariadeniach (RED): Smernica 2014/53/EÚ / 无线电设备指令 (RED) : 2014/53/UE指令 / Direktiva o radijski opremi (rdeča): Direktiva 2014/53/EU / Radioutrustningsdirektivet (RED): Direktiv 2014/53/UE / Radioutstyrsdirektivet (RED): Direktiv 2014/53/EF / Radiolaitedirektiivi (RED): Direktiiv 2014/53/EU / Direktiva RoHS: Direktiva 2011/65/EU + Direktiva 2015/863 / RoHS-direktivet: Direktiv 2011/65/EU + direktiv 2015/863

RoHS 指令 : 指令 2011/65/EU + EU 指令 2015/863 / 지침 RoHS: 지침 2011/65/EU + 지침(EU) 2015/863 / RoHS-richtlijn: Richtlijn 2011/65/EU + Richtlijn (EU) 2015/863 / Dyrektywa RoHS: Dyrektywa 2011/65/UE + Dyrektywa 2015/863 / Diretiva RoHS: Diretiva 2011/65/UE + Diretiva (UE) 2015/863 / Smernica RoHS: Smernica 2011/65/EÚ + Smernica (EÚ) 2015/863 / RoHS指令 : 2011/65/UE指令 + 2015/863 (欧盟) 指令

エコデザイン指令 : 指令 2009/125/EC + EC規制第 278/2009 号 / 에코디자인 지침: 지침 2009/125/EC + 규정(EC) n. 278/2009 / Richtlijn inzake ecologisch ontwerp: Richtlijn 2009/125/EG + Verordening (EG) nr. 278/2009 / Europejska dyrektywa w sprawie Ekoprojektu: Dyrektywa 2009/125/EC + Rozporządzenie WE nr 278/2009 / Diretiva conceção ecológica: Diretiva 2009/125/CE + Regulamento (CE) n.º 278/2009 / Smernica o ekodizajne energeticky významných výrobkov: Smernica 2009/125/ES + Nariadenie (ES) č. 278/2009 / 关于生态兼容设计的指令 : 2009/125/CE指令 + 278/2009号 (欧共体) 规范/ Evropska direktiva o okoljsko primerni zasnovi: Direktiva 2009/125/ES + Uredba ES št. 278/2009 / Europejskt ekodesigndirektiv: Direktiv 2009/125/EG + EG Förordning nr. 278/2009 / Europeisk ekodesigndirektiv: Direktiv 2009/125/EF + Forordning nr. 278/2009 / Eurooppalainen ekologista suunnittelua koskeva direktiivi: Direktiivi 2009/125/EY + EY-asetus n:o 278/2009

EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021

この宣言は、メーカーまたはその正規代理人の単独責任のもとで発行されるものとします。 / 이 선언서는 제조업체 또는 제조업체의 권한을 부여받은 대리인의 단독 책임 하에 발행됩니다. / Deze verklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant of zijn erkende vertegenwoordiger. / Niniejsza deklaracja jest wystawiana na wyłączną odpowiedzialność producenta lub upoważnionego przedstawiciela. / Esta declaração é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante ou do seu representante autorizado. / Toto vyhlásenie sa vydáva s výhradnou zodpovednosťou výrobu alebo nim povereného zástupcu. / 本声明必须由制造商或授权代表负责。 / Ta izjava se izda na izključno odgovornost proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika.

メーカーまたは正規代理人名 : / 제조업체 또는 공인 담당자 : / Fabrikant of erkende vertegenwoordiger: / Producent lub upoważniony przedstawiciel: / Fabricante ou Representante Autorizado / Vyrobcia Alebo Oprávnený Zástupca / 制造商或授权代表 : / Proizvajalec ali pooblaščen zastopnik / Tillverkare eller auktoriserad representant / Produzent eller autoriseret representant/ Valmistaja tai valtuutettu edustaja	発行地および発行日 / 발행 장소, 날짜 / Plaats, datum van afgifte / Miejscowość i data / Local, data de emissão / Miesto, dátum vydania / 发布地点、日期/ Kraj, datum izdaje/ Ort, utfärdandedatum/ Šted, utgivelsesdato / Paikka, myöntämispäivä	氏名および役職 / 이름 및 위치 / Naam en functie / Imię i nazwisko oraz stanowisko / Nome e posição / Meno a titul / 姓名和职称 / Ime in lokacija/ Naimn och plats/ Navn og stilling/ Nimi ja tehtävä
ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 - 35014 Fontaniva - Padova - Italy www.elite-it.com	Fontaniva Padova - Italy 25/08/2025	

GARANCIJSKI LIST

Model: _____

Serijska številka: _____

Datum prodaje: _____

Datum dobave: _____

Prodajalec (podpis in žig): _____

Pooblaščen servis: A2U, trgovina in storitve d.o.o., Poslovna cona A 17, 4208 Šenčur, podpora@a2u.si

GARANCIJSKA IZJAVA

ELITE S.r.l. Società Benefit, Via Fornaci 4, 35014 Fontaniva (PD), Italija (v nadaljevanju: proizvajalec) jamči za lastnosti oziroma brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku, ki začne teči z dnem dobave oziroma izročitve blaga potrošniku. Garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije. Izjava o skladnosti je objavljena na www.a2u.si.

Pri oddaji blaga na servisno popravilo kupec predloži garancijski list, če mu je bil izročen, ter ustrezno dokazilo o nakupu oziroma dobavi blaga.

Proizvajalec se obvezuje, da bo v garancijskem roku v pooblaščenem servisu strokovno in brezplačno odpravil napake ali tehnične pomanjkljivosti, ki bi nastale ob pravilni in običajni uporabi blaga. Proizvajalec jamči, da rok za odpravo napake ne bo daljši od 30 dni od dneva, ko proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejme zahtevo za odpravo napake. Blago, ki ne bo popravljeno v roku 30 dni, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati z enakim, novim in brezhibnim blagom. 30-dnevni rok se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar največ za 15 dni, pri čemer se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave.

O številu dni podaljšanja roka in razlogih za njegovo podaljšanje mora proizvajalec oziroma pooblaščen servis potrošnika obvestiti pred potekom prvotnega 30-dnevnega roka. Če proizvajalec tudi v podaljšnem roku blaga ne popravi ali ne zamenja z enakim, novim in brezhibnim blagom, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik v skladu z veljavno zakonodajo zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca.

Potrošnik ima pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Proizvajalec se obvezuje, da bo proti plačilu zagotavljal vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še najmanj 3 leta po poteku garancijskega roka.

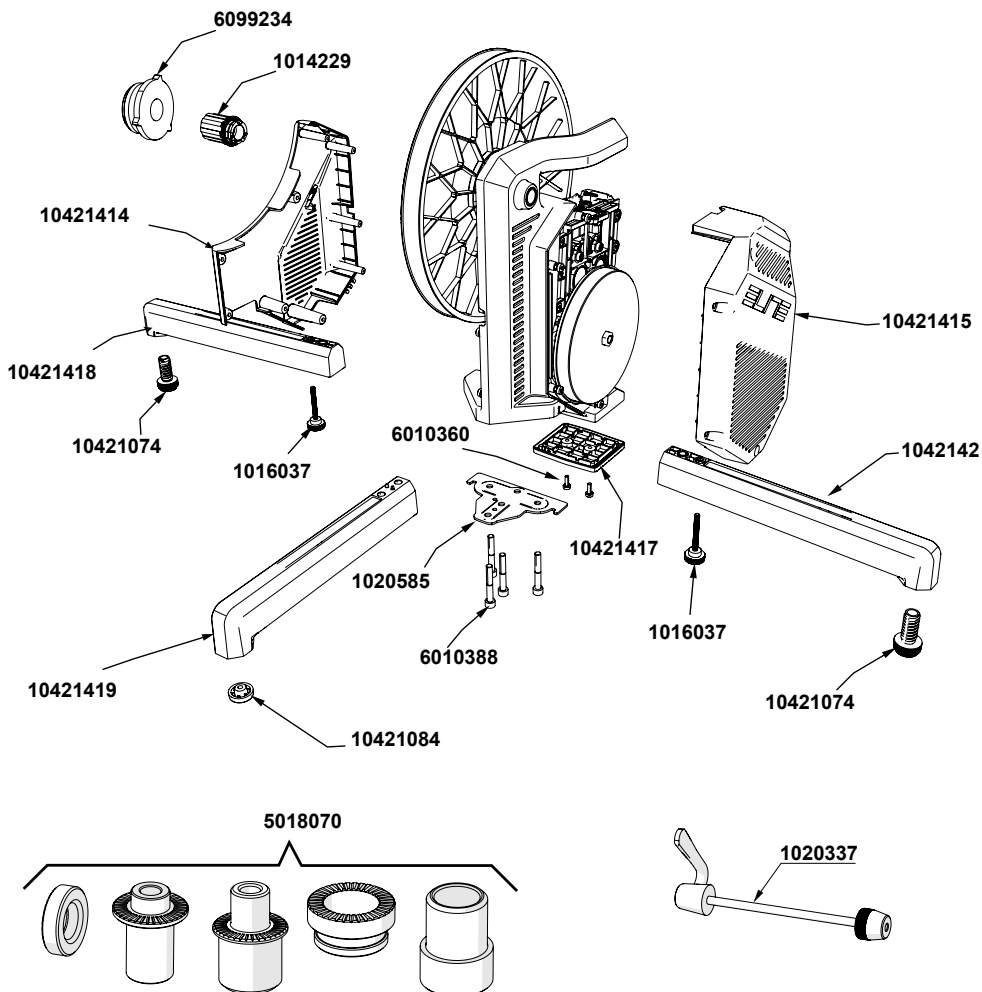
GARANCIJA VELJA 12 MESECEV OD DATUMA DOBAVE BLAGA!

Garancija ne **pokriva napak**, ki so nastale:

- pri nepravilni, nestrokovni ali malomarni uporabi, ki ni v skladu s priloženimi navodili;
- pri uporabi neustrezne dodatne opreme, če je uporaba takšne opreme povzročila napako ali poškodbo;
- pri nestrokovni oziroma nepravilni montaži;
- pri nepooblaščenem posegu v napravo, fizičnem ali programskem, če je poseg povzročil napako;
- zaradi mehanskih poškodb, ki niso posledica napake na izdelku;
- zaradi električnih ali prenapetostnih sunkov;
- zaradi izpostavitve kemikalijam ali drugim neustreznim zunanjim vplivom;
- zaradi višje sile.

Garancija prav tako ne pokriva običajne obrabe potrošnega materiala in obrabnih delov (baterije, ležaji, jermeni, valji, priložena dodatna oprema ipd.), razen kadar je okvara posledica napake v materialu ali izdelavi. Navedene omejitve garancije ne posegajo v zakonske pravice potrošnika iz naslova neskladnosti blaga.

RICAMBI / NÁHRADNÍ DÍLY / RESERVEDELE / ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIEZAS DE REPUESTO / PIÈCES DE RECHANGE / スペアパーツ / 예비 부품 / RESERVEONDERDELEN / CZĘŚCI ZAMIENNE / PARTES SEPARADAS / NÁHRADNÉ DIELY / 备件 / REZERVNI DELI / RESERVDELAR / RESERVEDELER / VARAOSAT



0241001 RIVO EU	0241001EXUE RIVO EXUE	0241001AR RIVO ARGENTINA	0241001C RIVO COREA	0241001CN RIVO CINA	0241001TW RIVO TAIWAN
6025119	6025118	6025122	6025121	6025118	6025118

JP 保証

メーカーでは、本製品に対して、お買い上げいただいた日から2年の保証期間を設けております。ただし、以下は保証対象とはなりません。

- 本製品の誤った使用とメンテナンスや本説明書の記載とは異なる本製品の取り付け、衝突、輸送時に受けたダメージ、通常の摩耗など、メーカーに責任のない損害

- 本製品の輸送時に発生した紛失または損害

免責事項

国内規定による適用を除き、十分に正当な理由がない限り、本製品の使用に起因する直接的または間接的、一時的または永久的なあらゆる損害に対して、メーカーは、一切の責任を負うことはなく、さらに相手側の免責を認めません。

その要求が安全に関する規制に違反する場合やユーザーによる重大な過失もしくは違法行為があった場合、指示の誤った解釈などがあった場合、お客様は自らの責任を負うものとし、免責を要求することはできません。

KR 보장하다

제조업체는 구매일로부터 이(2)년 동안 제품을 보증합니다. 보증이 제외되는 경우:

- 예를 들어 제품에 적합하지 않은 사용 또는 유지 관리, 지침을 준수하지 않는 모든 설치, 충격, 운반 손상 및 정상적인 마모와 같이 제조업체에 기인하지 않는 손상, - 제품을 운송하는 동안 발생하는 모든 손실 또는 손상. 책임 포기

국가 규정의 적용 가능성을 침해하지 않는 선에서 제조업체는 충분히 정당화되지 않거나 근거를 제시하지 않는 한 제품을 사용함으로 발생하는 직간접적, 일시적 또는 영구적 손상에 대한 보상 또는 면책을 허용하지 않습니다.

고객은 다음과 같은 경우 동일한 요청이 무효임을 고려하여 책임 면제를 요청할 수 없습니다: 안전 규칙을 위반하는 요청일 경우: 사용자의 고의적인 위반, 태만 또는 중대한 과실이 있는 경우 및 지침을 잘못 이해한 경우.

NL GARANTIE

De fabrikant garandeert het product gedurende een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop. Uitgesloten van de garantie zijn:

- schade die NIET kunnen worden toegerekend aan de fabrikant, zoals bijvoorbeeld een onjuist gebruik, onderhoud of installatie van het product, niet in overeenstemming met de instructies, of als gevolg van stoten, transportschade of normale slijtage;

- eventueel verloren raken of beschadiging van het product tijdens het transport.

Disclaimer

Onveranderd de toepasselijkheid van de nationale normen, aanvaardt de fabrikant geen vrijwaring of uitsluiting van aansprakelijkheid voor eventuele directe of indirecte, tijdelijke of permanente schade als gevolg van het gebruik van het apparaat, tenzij daar voldoende reden of verklaring voor is.

De klant kan in de volgende gevallen GEEN uitsluiting van aansprakelijkheid vragen en deze verzoeken als nietig beschouwen: als het verzoek de veiligheidsnormen schendt; in geval van bewuste tekortkomingen, nalatigheid of grove schuld van de gebruiker en in geval van het onjuist begrijpen van de instructies.

PL GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu. Wyłączenie gwarancji jest określone przez:

- uszkodzenia nie leżące po stronie producenta, takie jak np. niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja produktu oraz montaż produktu niezgodnie z instrukcją, wszelkie uderzenia, uszkodzenia transportowe i normalne zużycie;

- wszelkie straty lub uszkodzenia powstałe podczas transportu

produktu.

Zrечение się odpowiedzialności

Bez uszczerbku dla obowiązujących przepisów krajowych producent nie przyjmuje odpowiedzialności odszkodowawczej ani zwolnienia z odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie lub pośrednie, tymczasowe lub trwałe, spowodowane użytkowaniem produktu, chyba że jest to w pełni uzasadnione.

Klient NIE może żądać zwolnienia z odpowiedzialności uznając te same zgłoszenia za nieważne w następujących przypadkach: jeśli zgłoszenie narusza zasady bezpieczeństwa, w przypadku umyślnych naruszeń, niedbalstwa lub rażącego niedbalstwa użytkownika oraz w przypadku nieprawidłowego zrozumienia instrukcji.

PT GARANTIA

O Fabricante garante o produto por um período de 2 (dois) anos a partir da data de compra. A exclusão da garantia determina:

- danos NÃO imputáveis ao Fabricante, como, por exemplo, uso ou manutenção não adequados ao produto e qualquer instalação do mesmo que não cumpra as instruções, choques, danos de transporte e desgaste normal;

- qualquer perda ou dano que ocorra durante o transporte do produto.

Isenção de responsabilidade

Salvaguardada a aplicabilidade das normas nacionais, o Fabricante não aceita a isenção ou exoneração de responsabilidade por quaisquer danos, diretos ou indiretos, temporários ou permanentes, devidos à utilização do produto, a menos que amplamente justificado e motivado.

O Cliente NÃO pode pedir a exoneração de responsabilidades considerando as mesmas nulas e sem efeito nos seguintes casos: se o pedido violar as normas de segurança; em caso de negligência ou incumprimentos dolosos por culpa grave do utilizador; pela má interpretação das instruções.

SK ZÁRUKA

Výrobca poskytuje na výrobok záručnú lehotu dva (2) roky odo dňa zakúpenia výrobku. Záruka sa nevzťahuje na:

- škody, za ktoré výrobca NENESIE zodpovednosť, napr. použitie alebo údržba nezodpovedajúce výrobku a prípadná inštalácia výrobku, ktorá nie je v súlade s pokynmi, nárazy, poškodenie pri preprave a bežné opotrebovanie;

- prípadná strata alebo poškodenie, ku ktorým dôjde počas prepravy výrobku.

Zbavenie zodpovednosti

S výnimkou aplikovateľnosti národných noriem výrobca neakceptuje odškodnenie alebo oslobodenie od zodpovednosti za prípadné škody, priame alebo nepriame, dočasné alebo trvalé, spôsobené použitím výrobku, ak toto použitie nie je úplne opodstatnené a odôvodnené.

Zákazník NEMOŽE požadovať oslobodenie od zodpovednosti, pričom sa tie isté žiadosti považujú za nultné v nasledujúcich prípadoch: ak sa žiadatosť porušia bezpečnostné normy; v prípade umyślných neplnení, nedbanlivosti alebo ťažkého previnenia používateľa a v prípade nepresného pochopenia pokynov.

ZH 保修单

制造商为产品提供自购买之日起两 (2) 年的保修期。担保的排除决定:

- 非制造商造成的损坏, 例如不适合产品的使用或维护以及不符合说明的任何安装、冲击、运输损坏和正常磨损;

- 产品运输过程中发生的任何损失或损坏。

免责声明

在不影响全国性法规的适用性情况下, 制造商不接受或免除未按要求使用产品所造成的直接或间接、临时或永久性损失、损伤之赔偿责任, 有正当理由除外。

同样在下列情况下, 客户无法请求免费或声明责任无效: 违反了安全规则; 用户故意违反、疏忽或存在重大过失; 未能正确理解说明的含义等。

SI GARANCIJA

Proizvajalec jamči za izdelek za obdobje dveh (2) let od datuma nakupa. Izključitev iz garancije določajo:

- škodo, ki je NI mogoče pripisati proizvajalcu, kot je na primer uporaba ali vzdrževanje, ki ni primerno za izdelek, in kakršna koli namestitve, ki ni v skladu z navodili, udarci, poškodbami pri prevozu in normalno obrabo;
- kakršno koli izguba predmeta ali poškodbo, ki nastane med prevozom izdelka.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Ob upoštevanju veljavnosti nacionalnih predpisov proizvajalec ne sprejema nobene odškodnine ali izjeme od odgovornosti za kakršno koli škodo, neposredno ali posredno, začasno ali trajno, ki nastane zaradi uporabe izdelka, razen če je v celoti upravičena in utemeljena.

Stranka NE MORE zahtevati izjeme od odgovornosti, saj se takšne zahteve štejejo za nične v naslednjih primerih: če zahteva krši varnostne predpise; v primeru namerne neupoštevanja, malomarnosti ali hude malomarnosti s strani uporabnika; in v primeru napačnega razumevanja navodil.

IT GARANTI

Tillverkaren garanterar produkten under en period av två (2) år från inköpsdatumet. Följande bestämmer undantaget från garantin:

- skador som INTE kan hänföras till tillverkaren, såsom till exempel användning eller underhåll som inte är adekvat för produkten och eventuell installation av densamma inte i enlighet med instruktionerna, stötar, transportskador och normalt slitage;
- eventuell förlust eller skada som uppstår under transporten av produkten.

Ansvarsfriskrivning

Utan att det påverkar tillämpningen av nationella regler, accepterar tillverkaren inte ersättning eller undantag från ansvar för eventuella skador, direkta eller indirekta, tillfälliga eller permanenta, på grund av användningen av produkten, såvida det inte är väl motiverat och motiverat.

Kunden KAN INTE göra anspråk på ansvarsfrihet genom att överväga samma förfrågningar ogiltiga i följande fall: om förfrågan bryter mot säkerhetsbestämmelserna; i händelse av uppsätlig försummelse, vårdslöshet eller grov vårdslöshet från användarens sida och i händelse av felaktig förståelse av instruktionerna.

NO GARANTI

Produsenten garanterer produktet i en periode på to (2) år fra kjøpsdato. Følgende fører til bortfall av garantien:

- Skader som IKKE kan tilskrives produsenten, som for eksempel bruk eller vedlikehold som ikke er egnet for produktet, og enhver installasjon som ikke er i samsvar med instruksjonene, sammenstøt, transportskader og normal slitasje.
- Eventuelle tap eller skader som oppstår under transport av produktet.

Ansvarsfraskrivelse

Med unntak av nasjonale regler, aksepterer produsenten ikke skadesløshet eller fritak fra ansvar for eventuelle skader, direkte eller indirekte, midlertidige eller permanente, som følge av bruken av produktet, med mindre det er tilstrekkelig begrunnet og berettiget.

Kunden kan IKKE kreve ansvarsfrihet ved å vurdere de samme forespørselene som ugyldige i følgende tilfeller: hvis forespørselen bryter sikkerhetsforskriftene, ved forsettlig mislighold, uaktsomhet eller grov uaktsomhet fra brukerens side, og i tilfelle feilaktig forståelse av instruksjonene.

FI TAKUU

Valmistaja myöntää tuotteelle takuun kahden (2) vuoden ajaksi ostopäivästä. Seuraavat seikat määrittävät takuun poissulkemisen:

- vauriot, jotka EIVÄT johdu valmistajasta, kuten esimerkiksi tuotteen epäasianmukainen käyttö tai huolto ja tuotteen asennus ohjeiden vastaisesti, iskut, kuljetusvauriot ja normaali kuluminen;
- tuotteen kuljetuksen aikana tapahtuneet menetykset tai vauriot.

Vastuuvapauslauseke

Rajoittamatta kansallisten sääntöjen soveltamista valmistaja ei hyväksy korvausta tai vapautusta vastuusta mistään suorista tai epäsuorista, väliaikaisista tai pysyvistä vahingoista, jotka johtuvat tuotteen käytöstä, ellei se ole laajalti perusteltua ja oikeutettua. Asiakas EI VOI vaatia vapautusta vastuusta ja kyseiset pyynnöt katsotaan mitättömiksi seuraavissa tapauksissa: jos pyyntö rikkoo turvallisuusmääräyksiä tai jos kyse on käyttäjän tahallisuudesta laiminlyönnistä, huolimattomuudesta tai törkeästä huolimattomuudesta ja ohjeiden virheellisestä ymmärtämisestä.

ELITE



ELITE s.r.l.
Via Fornaci, 4
35014 Fontaniva
Padova - Italy
www.elite-it.com



Points de collecte su www.quefairedemesdechets.fr



FCC ID: 06R3153
IC ID: 3797A - 3153